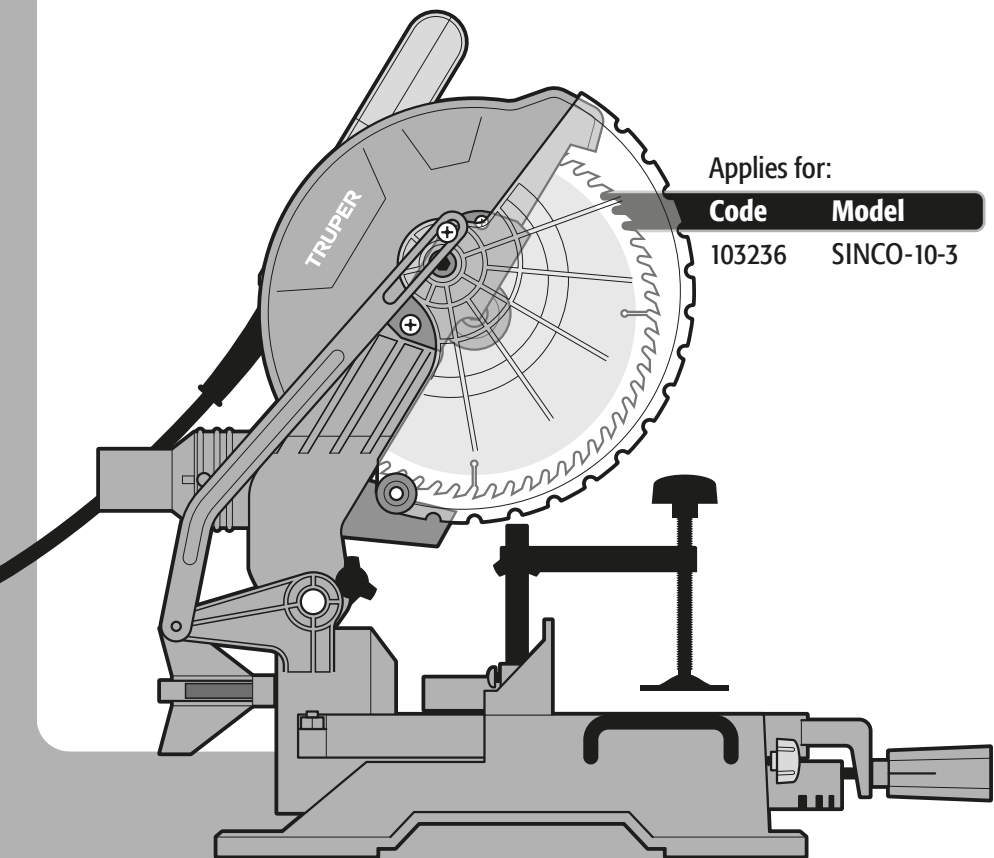


Manual  
**Slide compound  
miter saw**

**2½ Hp**



Applies for:

Code	Model
103236	SINCO-10-3

## SINCO-10-3

**CAUTION**



Read this manual thoroughly  
before using the tool.



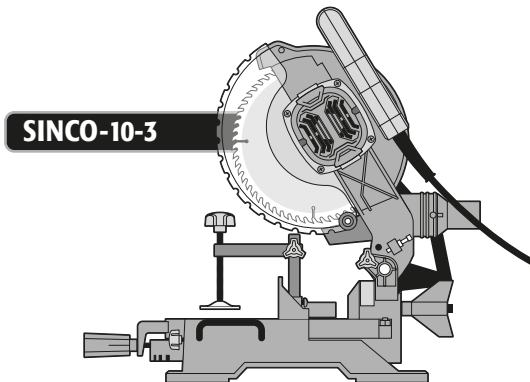
Technical data.....	<b>3</b>
Power requirements.....	<b>3</b>
 General power tool safety warnings.....	<b>4</b>
 Safety warnings for the use of a compound miter saw.....	<b>5</b>
Parts.....	<b>6</b>
Unpacking and assembly.....	<b>7</b>
Assembly.....	<b>8</b>
Adjustments.....	<b>10</b>
Operation.....	<b>12</b>
Troubleshooting.....	<b>13</b>
Maintenance.....	<b>13</b>
Notes.....	<b>14</b>
Authorized service centers.....	<b>15</b>
Warranty policy.....	<b>16</b>

## CAUTION

To gain the best performance of the tool, prolong the duty life, make the Warranty valid if necessary, and to avoid hazards of fatal injuries please read and understand this Manual before using the tool.

Keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.



## SINCO-10-3

Code	•	103236
Description	•	Slide compound miter saw
Discs	•	10" for wood   10" for aluminum
Saw blade arbor	•	5/8"
Voltage	•	127 V~
Frequency	•	60 Hz
Current	•	15 A
Power	•	2 1/2 Hp
Speed	•	5 000 RPM
Duty cycle	•	50 minutes work x 20 minutes rest. Daily maximum 6 hours.
Conductors	•	14 AWG x 3C with insulation temperature of 221 °F
Insulation	•	Class I
Table angles	•	From - 45° to + 45°
Head angles	•	From 0° to 45°

The power cord has a Y-type cable restraint.  
The construction class of the tool is: Supplementary.  
The thermal insulation class of the motor windings: Class F.

**⚠ WARNING** Avoid the risk of electric shock or severe injury. When the power cable gets damaged it should only be replaced by the manufacturer or at a **TRUPER®** Authorized Service Center. The build quality of the electric insulation is altered if spills or liquid gets into the tool while in use. Do not expose to rain, liquids and/or dampness.

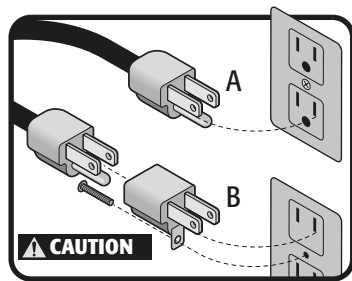
**⚠ WARNING** Before gaining access to the terminals all power sources should be disconnected.



## Power requirements

**⚠ WARNING** To prevent electric shock, the tool shall be grounded while in use. • Connect the plug into a correctly grounded outlet as shown in example A. Not all the outlets are properly grounded. If in doubt, verify with a qualified electrician. • If the outlet where you will connect the tool has two poles (2 orifices). **UNDER ANY CIRCUMSTANCE, DO NOT REMOVE OR ALTER THE PLUG'S GROUND CONNECTOR.** Use a temporary adaptor as shown in example B and always connect the ground conductor lug as shown.

**⚠ CAUTION** When using an extension cord, make sure to use the appropriate gauge to carry the current your tool will consume. A lower gauge cord will cause voltage drops in the line, resulting in power loss and motor overheating. The following table shows the correct size to be used depending on the cable length and amperage capacity indicated on the tool's data plate. If in doubt, use the next higher gauge.



Ampere Capacity	Number of Conductors	Extension Gauge	
		From 6 ft to 49 ft	Higher than 49 ft
From 0 A and up to 10 A	3 (one grounded)	18 AWG	16 AWG
From 10 A and up to 13 A		16 AWG	14 AWG
From 13 A and up to 15 A		14 AWG	12 AWG
From 15 A and up to 20 A		8 AWG	6 AWG

\* It is allowed to use it if the extensions themselves have an overcurrent protection device.  
AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-J-195-ANCE

**⚠ WARNING** When using power tools outdoors use a **VOLTECK** grounded extension cable labeled "Outdoors Use". These extension cables are specially manufactured for outdoors use and reduce the risk of electric shock.





## General power tool safety warnings



**⚠ WARNING! Read carefully all safety warnings and instructions listed below.** Failure to comply with any of these warnings may result in electric shock, fire and / or severe damage. **Save all warnings and instructions for future references.**

### Work area

**Keep your work area clean, and well lit.**

Cluttered and dark areas may cause accidents.



**Never use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Sparks generated by power tools may ignite the flammable material.



**Keep children and bystanders at a safe distance while operating the tool.**

Distractions may cause losing control.



### Electrical Safety

**The tool plug must match the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.**

Modified plugs and different power outlets increase the risk of electric shock.



**Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, electric ranges and refrigerators.**

The risk of electric shock increases if your body is grounded.

**Do not expose the tool to rain or wet conditions.**

Water entering into the tool increases the risk of electric shock.

**Do not force the cord. Never use the cord to carry, lift or unplug the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

**When operating a tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Using an adequate outdoor extension cord reduces the risk of electric shock.

**If operating the tool in a damp location cannot be avoided, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.**

Using a GFCI reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

**Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of distraction while operating the tool may result in personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

Protective equipment such as safety glasses, anti-dust mask, non-skid shoes, hard hats and hearing protection used in the right conditions significantly reduce personal injury.



**Prevent unintentional starting up. Ensure the switch is in the "OFF" position before connecting into the power source and / or battery as well as when carrying the tool.**

Transporting power tools with the finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "ON" position may cause accidents.

**Remove any wrench or vice before turning the power tool on.**

Wrenches or vices left attached to rotating parts of the tool may result in personal injury.

**Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables a better control on the tool during unexpected situations.

**Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from the moving parts.**

Loose clothes, jewelry or long hair may get caught in moving parts.



**If you have dust extraction and recollection devices connected onto the tool, inspect their connections and use them correctly.**

Using these devices reduce dust-related risks.

### Power Tools Use and Care

**Do not force the tool. Use the adequate tool for your application.**



The correct tool delivers a better and safer job at the rate for which it was designed.

**Do not use the tool if the switch is not working properly.**

Any power tool that cannot be turned ON or OFF is dangerous and should be repaired before operating.

**Disconnect the tool from the power source and / or battery before making any adjustments, changing accessories or storing.**

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

**Store tools out of the reach of children. Do not allow persons that are not familiar with the tool or its instructions to operate the tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.



**Service the tool. Check the mobile parts are not misaligned or stuck. There should not be broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.**

Most accidents are caused due to poor maintenance to the tools.



**Keep the cutting accessories sharp and clean.**

Cutting accessories in good working conditions are less likely to bind and are easier to control.

**Use the tool, components and accessories in accordance with these instructions and the projected way to use it for the type of tool when in adequate working conditions.**

Using the tool for applications different from those it was designed for, could result in a hazardous situation.

### Service

**Repair the tool in a TRUPER® Authorized Service Center using only identical spare parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



This tool is in compliance with the Official Mexican Standard (NOM - Norma Oficial Mexicana).

# Safety warnings

## for the use of a compound miter saw

# TRUPER®

### General

- Do not use the saw for cutting metal, masonry, or concrete.
- Do not use worn, damaged, or dull blades.
- Do not use high-speed steel blades.
- NEVER use blades larger than indicated for the tool.
- Use gloves when handling blades.
- This tool is not intended for use by individuals (including children) whose physical, sensory, or mental capabilities are different, reduced, or lack experience or knowledge unless they are supervised or trained for the operation of the tool by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not use the tools as toys.

### Before operating the saw

**⚠ CAUTION** • Secure the workpiece properly to avoid body contact with the cutting disc, prevent bending, or losing control of the tool or workpiece.

- Before each use, check that the

**⚠ CAUTION** functions correctly. If the guard does not move freely or does not close instantly, service it before operating the tool.

- Secure the saw on a perfectly level surface with sufficient space to handle and support the workpiece properly.
- When cutting workpieces with circular shapes, use bench clamps to secure them and prevent them from rotating in any direction.
- Before making any cuts, ensure that the cutting head column and the rotary table are in the desired position and locked.
- Inspect the workpiece and ensure that it does not have any nails or screws.
- Make sure the disc is properly installed.

### While operating the saw

**⚠ WARNING** • Keep hands and any other body parts away from the cutting area and the cutting disc. When operating the tool, firmly hold the cutting head by the handle to prevent accidental injuries and loss of control.

**⚠ DANGER** • Accidental contact with a rotating cutting disc can cause severe personal injuries.

- Feed the material in the opposite direction of the disc's rotation.

**⚠ CAUTION** • Do not attempt to remove waste material when the cutting disc is rotating.

**⚠ WARNING** • Remember that guards do not protect you from the moving disc below the workpiece, so never reach under it with the tool running.

**⚠ WARNING** • ALWAYS keep the power cable away from the cutting area. The power cable MUST NEVER hang over the workpiece when making the cut.

• Make sure that the disc comes to a complete stop before changing it, securing a workpiece, or adjusting the cutting angle.

• Before installing a new disc, make sure it is free from dents or damage. If it is damaged, replace it immediately.

• When using the saw, always stand to the side of the disc, never in front of it.

**⚠ CAUTION** • Never manually remove accumulated sawdust or chips from the disc; use a brush.

**⚠ CAUTION** • Do not attempt to free a stuck disc without first turning off and disconnecting the tool.

**⚠ CAUTION** • Do not try to stop the disc with a piece of wood or the shaft lock. Allow it to stop freely after turning off the saw.

**⚠ CAUTION** • Hold it by insulated parts. If you accidentally cut any electrical cable, the metal parts could conduct a shock to the operator. In such a case, turn off and disconnect the saw immediately.

### After operating the saw

• Periodically check that all nuts and bolts are properly tightened.

### Laser Light

The tool features a built-in laser light as a cutting guide. This laser is Class II with a maximum power of 1 mW and a wavelength of 650 nm. Normally, it does not pose an optical risk; however, looking directly at it can cause momentary blindness.

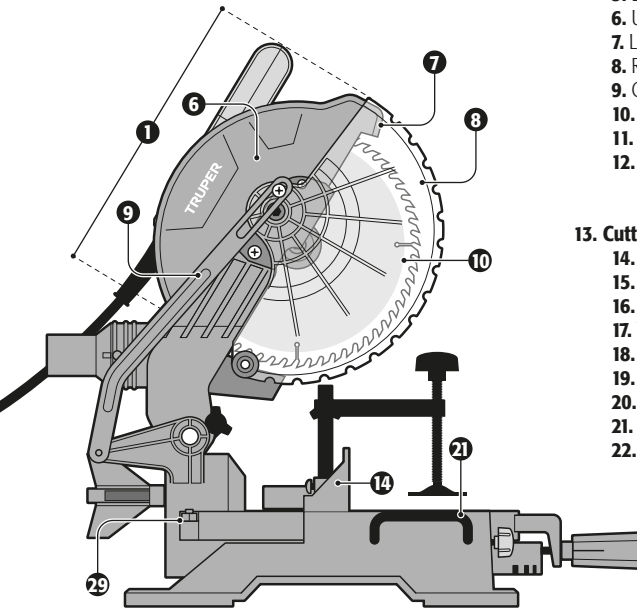
- Avoid direct exposure to the eyes.
- Do not aim the laser light at any person or object other than the workpiece.
- Do not use the laser guide when cutting materials that reflect light, as it could reflect onto the operator.
- For more information regarding laser beams, refer to ANSI standard Z136.1 - STANDARD FOR SAFE USE OF LASER, available from the Laser Institute of America (407) 380-1553.

## 1. Cutting head.

2. Handle.
3. Trigger switch.
4. Trigger lock.
5. Light switch.
6. Upper blade guard.
7. LED light.
8. Retractable guard.
9. Guard retractor arm.
10. Cutting disc.
11. Shaft lock.
12. Motor.

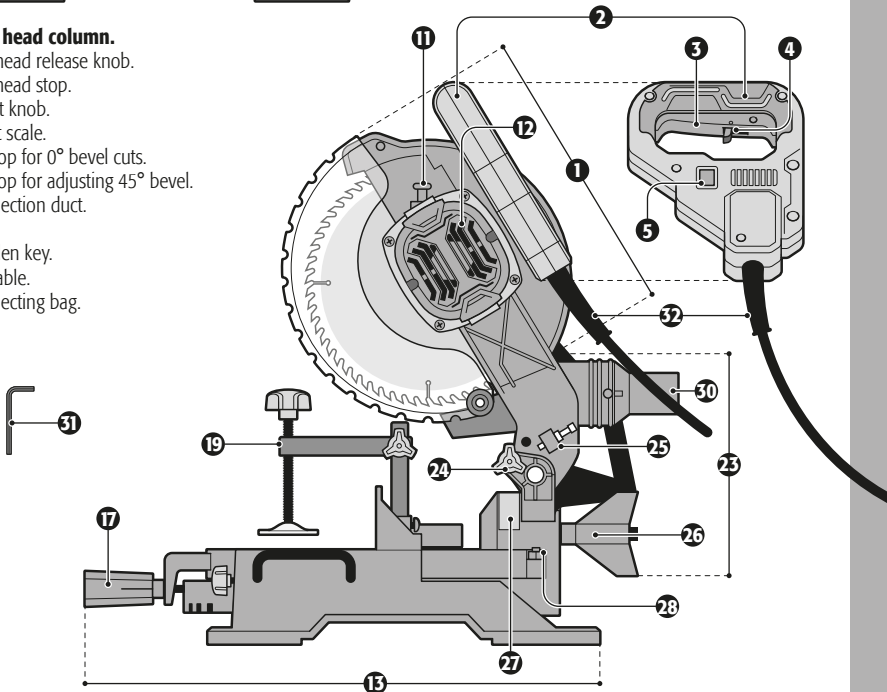
## 13. Cutting table.

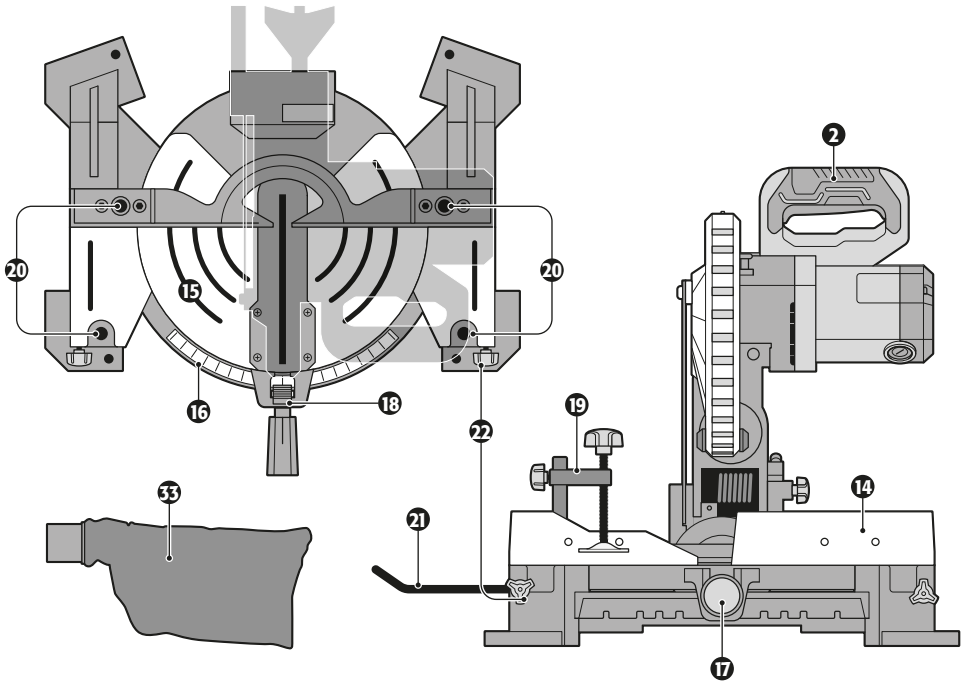
14. Support fence.
15. Rotary table for miter cuts.
16. Miter scale.
17. Table control knob.
18. Miter quick lock.
19. Clamp.
20. Holes for installing the clamp.
21. Side extension arms.
22. Extension arm locks.



## 23. Cutting head column.

24. Cutting head release knob.
25. Cutting head stop.
26. Bevel cut knob.
27. Bevel cut scale.
28. Screw stop for 0° bevel cuts.
29. Screw stop for adjusting 45° bevel.
30. Dust collection duct.
31. 6 mm Allen key.
32. Power cable.
33. Dust collecting bag.





## Unpacking and assembly

Thanks to strict quality controls, it is highly unlikely that your tool will have any defects or missing parts. In the event of such a case, please visit a **TRUPER** Authorized Service Center before using the tool to avoid serious injuries.

- To unpack the tool, first remove all loose parts from the box.
- Remove the packaging material surrounding the tool.
- Lift the saw carefully by holding it through the openings in the base (A) and place it on a completely level surface.
- When transporting the saw, always do so with the head down and locked by the release knob (24). Lift the cutter only by the openings in the base and/or both extension arms (21).
- Seek assistance when lifting the cutter to avoid back injuries.

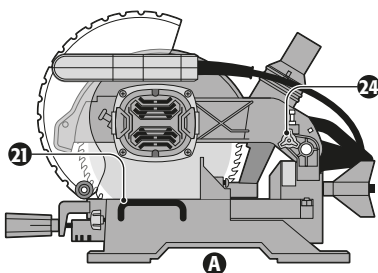
### Workbench mounting

- The tool's base has holes in each of its four supports for securing it to a workbench.
- Secure the base to a perfectly level and horizontal workbench using screws (not included).
- Alternatively, you can attach it to a piece of plywood that is 13 mm (1/2") or more, allowing you to secure the board to the table or move it to other work areas.

**⚠ WARNING** • If you mount the tool on a curved, inclined, or uneven surface, cuts will be inaccurate, and the adjustment stop system may be damaged.

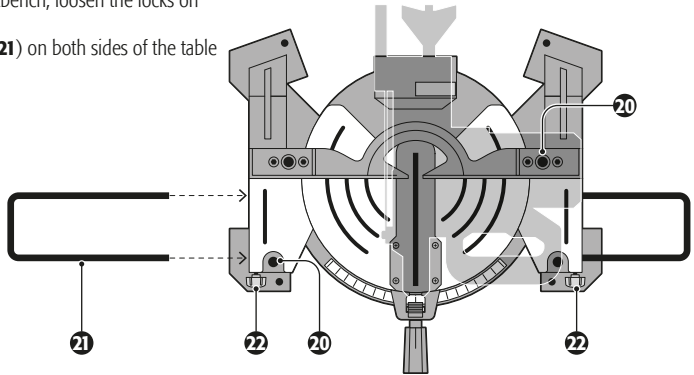
### Release of the cutting head

- Once the tool is mounted, release the cutting head for use by using the release knob (24).
- Press down on the head while pulling out the release knob. Turn it 45° and release it.
- Then lift the head slowly.
- To secure the head again, lower it while pulling out the release knob. Turn it -45° and release it.



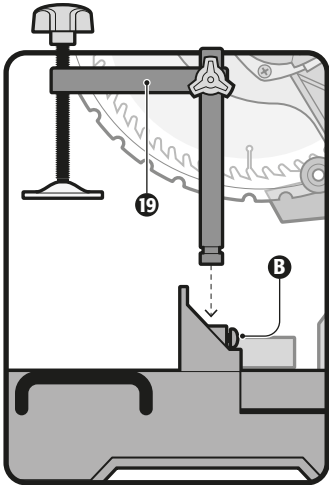
## Side extension arms

- They are useful for supporting workpieces that extend beyond the cutting table area.
- To install them on the workbench, loosen the locks on the extension arms (22).
- Insert the extension arms (21) on both sides of the table and tighten the locks.



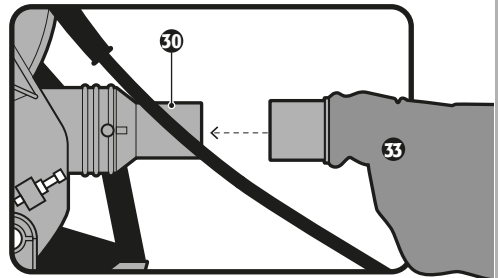
## Clamp

- To secure the workpiece to the cutting table, use the clamp (19).
- Install it in any of the four holes (20) at the ends of the cutting table or on the support fence depending on the work to be done.
- Tighten the screw lock (B) to secure it to the support fence.



## Dust collection bag

- Install the dust collection bag (33) on the dust collection duct (30) at the back of the cutting head column.

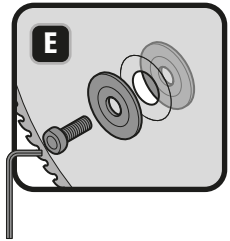
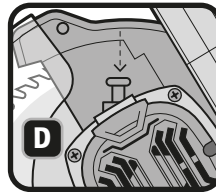
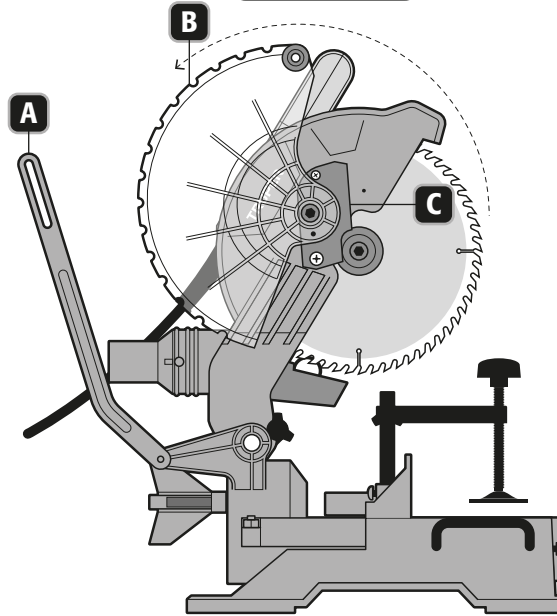
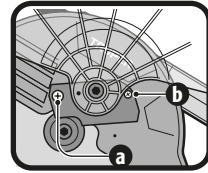




## Changing the cutting disc

**⚠ CAUTION** • When changing or installing the cutting disc, use protective gloves to prevent injuries.

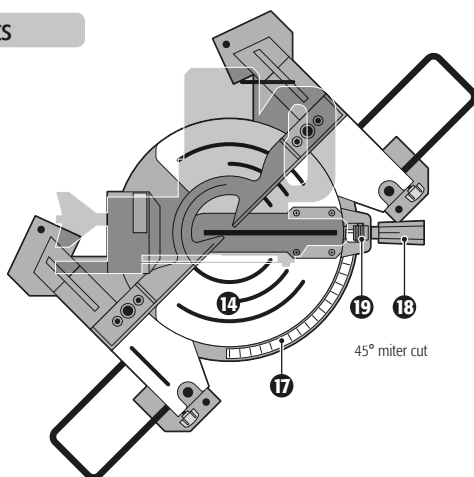
- Disconnect the tool from the electrical power.
- Lift the cutting head.
- Move the guard retractor arm backward by removing the screw that secures it to the retractable guard with a crosshead screwdriver (**A**).
- Lift the retractable guard (**B**) to expose the two screws on the inner plate (**a** and **b**).
- Loosen screw (**a**). Do NOT remove it.
- Remove screw (**b**).
- Lift the inner plate along with the retractable guard to expose the screw securing the disc (**C**).
- Press the shaft lock (**D**) while rotating the disc until the arrow locks.
- Using the included wrench, remove the screw securing the disc along with the washer (**E**).
- Remove the cutting disc.
- Apply a drop of lubricant to the inner and outer washers on the side where they contact the cutting disc.
- Place the new disc on the arbor, ensuring that the inner washer fits well onto the disc.
- Reverse the previous steps to secure the disc, return the inner plate, retractable guard, and retractor arm to their original positions before using the tool.
- Ensure that the guard functions normally before turning on the tool.
- Turn on the saw for a moment to verify that the disc was properly installed.



## Adjustment of the rotary table for miter cuts

- To make miter cuts at angles from  $45^{\circ}$  to  $-45^{\circ}$ , use the rotary table (14).
- Press the miter lock lever (19) to release the rotary table. While holding the lever, turn the table using the control knob (18).
- Rotate the table to the desired angle, guided by the miter scale (17). This scale has stops at  $0^{\circ}$ ,  $\pm 15^{\circ}$ ,  $\pm 22.5^{\circ}$   $\pm 31.6^{\circ}$  and  $\pm 45^{\circ}$  for quickly setting common miter angles.
- Release the lock lever to secure the table.

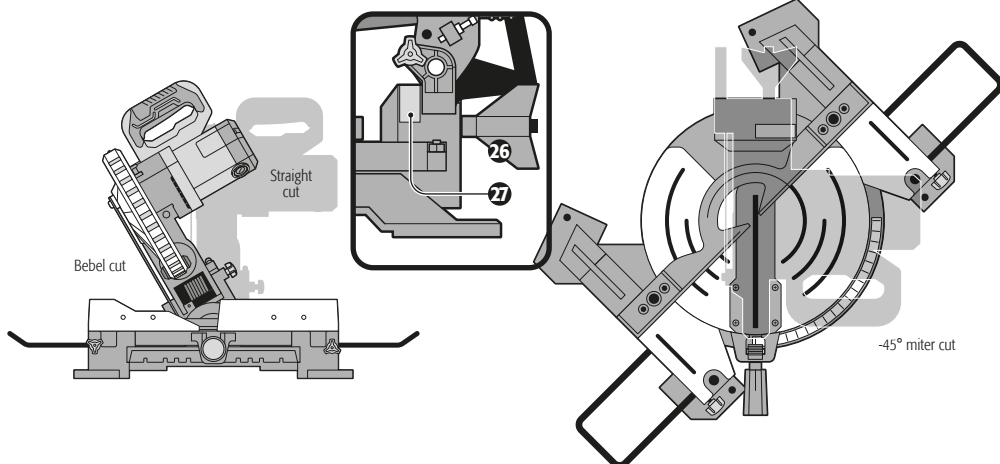
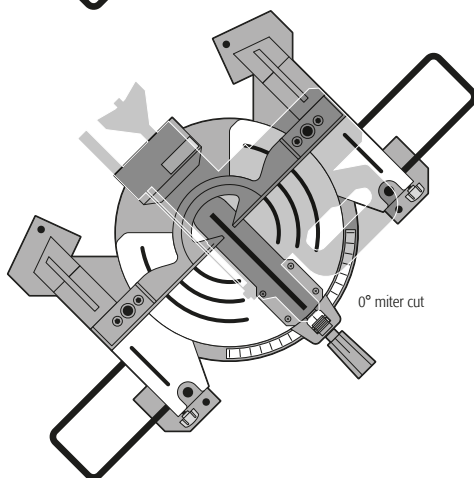
**⚠ WARNING** • Ensure that the rotary table is securely locked before starting the cut; otherwise, the table could move and cause a serious injury.



## Adjustment of the head for bevel cuts

- To make bevel cuts from  $0^{\circ}$  to  $45^{\circ}$ , adjust the cutting head column to the desired angle.
- For angles other than  $0^{\circ}$ , loosen the bevel cut knob (26) and rotate the column to the desired angle, guided by the bevel cut scale (27).
- Tighten the knob to lock the column.

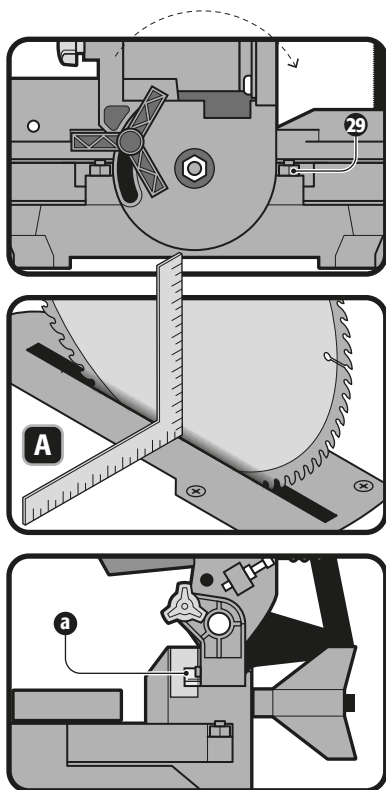
**⚠ WARNING** • Ensure that the lock is tightened to secure the column before starting the cut; otherwise, the head could move and cause a serious injury.



## Adjustment of the angle for bevel cuts

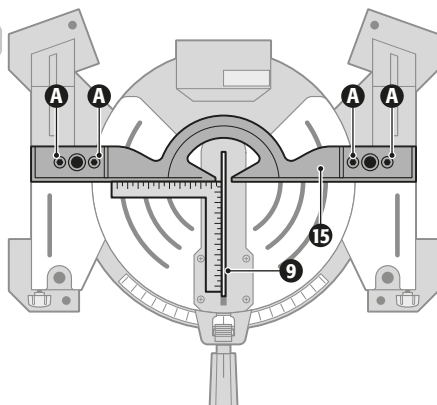
- Disconnect the tool.
- Place the cutting head in the position for bevel cuts at 0°. Ensure that the cutting head stop is in contact with the 0° bevel screw stop (29).
- Adjust the rotary table for miter cuts at 0°.
- Lower and secure the cutting head (refer to page 7).
- Place a square against the table and the flat part of the disc (A). Rotate the disc by hand, protected by gloves, to verify that it makes contact at various points with the square. If the disc is separated at any point from the square, the head is misaligned.
- To align the head, loosen the bottom part of the screw stop and lower the stop (29) so that it does not contact the head stop.
- Move the head until all points on the disc face make contact along the entire edge of the square.
- Keep the head in that position and raise the screw stop (29) until it contacts the head stop.
- Once the head is calibrated, adjust the pointer of the bevel cut scale by loosening the screw (a) with a crosshead screwdriver and placing it correctly at zero on the scale.

**⚠ ATENCIÓN** Check the angle adjustment of the cutting head before using the equipment for the first time and after each disc change. Improper angle adjustment can cause damage to the worktable.



## Adjustment of the cutting guide angle

- Disconnect the tool.
- Lower and secure the cutting head (refer to page 7).
- Adjust the rotary table for miter cuts at 0°. And keep the cutting head column for bevel cuts at 0° (refer to page 10).
- Place a square against the cutting guide and against the face of the disc. The faces of the square should make full contact with the cutting guide (15) and the cutting disc (9).
- If the cutting guide or the disc does not make contact along the entire length of the square, loosen the screws (A) that secure the cutting guide to the table with the Allen wrench.
- Place the square as a reference and adjust the guide until it is perpendicular to the cutting disc.
- Tighten the four screws (A) again to secure the cutting guide in its correct position.



## Start up

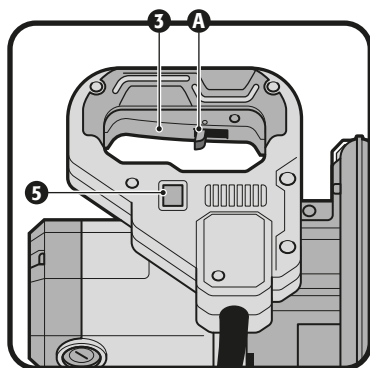
- To start the saw, move the locking lever **(A)** inward on the handle, squeeze and hold the trigger switch **(3)**.
- To stop the saw, release the switch; doing so activates the automatic brake to stop the saw within seconds.

**⚠ CAUTION** • To prevent unauthorized use of the tool, the switch has a hole for inserting a padlock to prevent its use.

## Cutting line light

- To turn on the cutting guide light, press the button **(5)** on the side of the saw handle.
- To turn it off, press the button again.
- Using the cutting guide light improves cutting accuracy and enhances safety.

**⚠ CAUTION** • In very sunny or brightly lit conditions, visibility of the light beam may be challenging.



## Cutting procedure

- Decide on the type of cut to be made: bevel, miter, or compound (bevel and miter cut simultaneously).
- Trace the cut line(s) on the workpiece with a pencil.
- Make the corresponding adjustments to the angles of the rotary table and the cutting head column as described on page 10.
- Once both the rotary table and the cutting head column are securely set at the desired angle, proceed to place the workpiece on the cutting table with the cut line(s) clearly visible.
- Ensure that one side of the workpiece is firmly supported by the cutting guide. If the workpiece is curved, place the convex side against the cutting guide; otherwise, if you support the opposite side—the concave side—the workpiece could go out of control.
- Use the side extension arms if the workpiece exceeds the dimensions of the cutting table. If the workpiece still exceeds the dimensions of the extension arms, use a workbench at the same height as the cutting table to support the excess material.
- After correctly positioning the workpiece, use the clamp whenever possible to secure the piece in place. The clamp

can be placed at either end of the cutting guide, depending on the work to be done. If necessary, use extra clamps to hold the piece even more securely.

- Before turning on the saw and with the laser guide turned on, test the cutting path to verify that it aligns with the line previously drawn on the workpiece and is free of obstacles.
- Hold the saw handle firmly and squeeze the switch. Allow the disc to reach its maximum speed (approximately within two seconds) and slowly lower the cutting head so that the disc cuts through the workpiece.
- After completing the cut, release the switch and wait for the cutting disc to come to a complete stop before raising the cutting head.

## Compound cut

- This type of cut involves both bevel and miter cuts simultaneously and is used for making frames, cutting moldings, boxes with inclined sides, or frames.

**⚠ CAUTION** • Make practice cuts on scrap material before making the final cut on the workpiece.

## Problem

## Cause

## Solution

The miter saw doesn't start.

- Cable disconnected from the power supply.
- Electrical issues: blown fuse or tripped circuit breaker.
- Damaged cable.
- The switch is burnt out.
- Defective motor.

- Connect the power supply cable.
- Replace the fuse or reset the circuit breaker.

• Seek assistance from a **TRUPER** Authorized Service Center to repair the saw.

The blade doesn't reach its maximum speed.

- The extension cord is too long or of small gauge.
- The saw is excessively hot.

- Replace the extension cord with one of the correct length and gauge.

- Turn off the tool, let it cool to room temperature, and clean the ventilation slots.

Poor cutting.

- Dull blade.

- Replace the blade.

- Check all settings for the angle of the rotating table and the head column (see page 10). Make fine adjustments if necessary (see page 11).

Misaligned Cut.

- Misaligned blade.

The machine vibrates or produces abnormal noises.

- Loose parts and/or screws.
- The blade vibrates.
- Worn moving parts.

- Ensure that all knobs, screws, nuts, and levers are tightened properly.

- Make sure the blade shaft screw is securely tightened.
- Contact an Authorized **TRUPER** Service Center for repair or replacement.
- Properly assemble the saw base as indicated on page 7.

The brushes generate a lot of sparks when the switch is released.

- It is on an unstable surface.
- The automatic brake has been activated.

- Normal situation due to brake activation.

# Maintenance

**CAUTION** • Make sure the tool is disconnected before performing any maintenance.

- For repair or service, only go to a **TRUPER** Authorized Service Center.
- To validate the warranty and prevent accidents, the repair or service of the tool can only be carried out by qualified personnel using original **TRUPER** spare parts.

## General inspection

- Periodically check the tool to ensure that all screws or moving parts are properly tightened, as they may loosen over time.

## Cleaning and care

- Keep the ventilation slots clean and free from any foreign objects. Remove dust or sawdust after each use with compressed air or a brush.
- To clean the tool, use a slightly damp cloth with a mild detergent. Any other cleaning agent may damage the plastic parts of the tool.

## Lubrication

- Lubricate the moving parts periodically.
- The motor bearings are factory-greased and sealed, so they do not need to be lubricated.

## Brush replacement

- The brushes should be checked regularly and replaced by a **TRUPER** Authorized Service Center when worn out.
- After replacement, have the service center inspect whether the new brushes can move freely in the brush holder and request that they turn on the tool for 5 minutes to match the contact of the brushes and the switch.
- Only use original replacement brushes, specifically designed with the appropriate hardness and electrical resistance for each motor type. Brushes out of specifications can damage the motor.
- When replacing brushes, both brushes must always be replaced.



In the event of any problem contacting a **TRUPER** Authorized Service Center, please see our webpage [www.truper.com](http://www.truper.com) to get an updated list, or call our toll-free numbers **800 690-6990** or **800-018-7873** to get information about the nearest Service Center.

**AGUASCALIENTES** **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**  
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20050,  
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

**BAJA CALIFORNIA** **SUCURSAL TIJUANA**  
AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL  
FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C.  
TEL.: 664 969 5100

**BAJA CALIFORNIA SUR** **FIX FERRETERÍAS**  
FELIPE ANGELES ESQ. RUIZ CORTINEZ S/N, COL. PUEBLO  
NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S.  
TEL.: 615 132 1115

**CAMPECHE** **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**  
AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA  
C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

**CHIAPAS** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700,  
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083

**CHIHUAHUA** **SUCURSAL CHIHUAHUA**  
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL  
BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415,  
CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052

**MEXICO CITY** **FIX FERRETERÍAS**  
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35,  
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.  
TEL.: 55 5522 5051 / 5522 4861

**COAHUILA** **SUCURSAL TORREÓN**  
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL  
ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH.  
TEL.: 871 209 68 23

**COLIMA** **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**  
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE  
SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL.  
TEL.: 314 332 1986 / 332 8013

**DURANGO** **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**  
MAZURIÑO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO,  
DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

**ESTADO DE MÉXICO** **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**  
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL  
JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257  
TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102

**GUANAJUATO** **CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**  
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010,  
CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88

**GUERRERO** **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**  
CALLE PRINCIPAL MZ I LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010,  
CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793

**HIDALGO** **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**  
LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 50, INTERIOR DE PASAJE  
ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO,  
HGO. TEL.: 775 755 6615 / 775 753 6616

**JALISCO** **SUCURSAL GUADALAJARA**  
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL: SANTA CRUZ DEL  
VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL.  
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

**MICHOACÁN** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL.  
EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA,  
MICH. TEL.: 443 334 6858

**MORELOS** **FIX FERRETERÍAS**  
CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL.  
CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.  
TEL.: 735 352 8951

**NAYARIT** **HERRAMIENTAS DE TEPIC**  
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY.  
TEL.: 311 258 0540

**NUEVO LEÓN** **SUCURSAL MONTERREY**  
CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS,  
COLONIA PUERTA DE ANAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO,  
NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

**OAXACA** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,  
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 5092

**PUEBLA** **SUCURSAL PUEBLA**  
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA,  
C.P. 72710, CUAUHTLACINGO, PUE.  
TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

**QUERÉTARO** **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**  
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE  
ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.  
TEL.: 427 268 4544

**QUINTANA ROO** **FIX FERRETERÍAS**  
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL,  
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R.  
TEL.: 984 267 3140

**SAN LUIS POTOSÍ** **FIX FERRETERÍAS**  
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320,  
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

**SINALOA** **SUCURSAL CULIACÁN**  
AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA  
MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN.  
TEL.: 667 173 9139 / 173 8400

**SONORA** **FIX FERRETERÍAS**  
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL.  
CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON.  
TEL.: 644 413 2392

**TABASCO** **SUCURSAL VILLAHERMOSA**  
CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL,  
2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB.  
TEL.: 993 355 7244

**TAMAULIPAS** **VM ORÍNGS Y REFACCIONES**  
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.  
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA,  
TAMS. TEL.: 899 926 7552

**TLAXCALA** **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**  
PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,  
C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX.  
TEL.: 222 271 7502

**VERACRUZ** **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**  
BLVD. PRIMAVERA, ESQ. HORTENSIA S/N, COL.  
PRIMAVERA, C.P. 93308, POZA RICA, VER.  
TEL.: 782 825 8100 / 826 8484

**YUCATÁN** **SUCURSAL MÉRIDA**  
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY,  
MPIO. UMAN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC.  
TEL.: 999 912 2451

Code	Model	Brand
103236	SINCO-10-3	TRUPER®

Warranty. Duration: 1 year. Coverage: parts, components and workmanship against manufacturing or operating defects, except if used under conditions other than normal; when it was not operated in accordance with the instructive; was altered or repaired by personnel not authorized by TRUPER®. To make the warranty valid, present the product, stamped policy or invoice or receipt or voucher, in the establishment where you bought it or in Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also purchase parts, components, consumables and accessories. It includes the costs of transportation of the product that derive from its fulfillment of its service network. Phone number 800-018-7873. Made in China. Imported by TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Phone number 761 782 9100.

Stamp of the business. Delivery date:







Sello del establecimiento comercial. Fecha de entrega:

Garantía. Duración: 1 año. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por TRUPER®. Para hacer efectiva la garantía presente el producto, póliza sellada o factura o recibo o comprobante, en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. Tel: 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importador TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

**Código**  
103236

**Modelo**  
SINCO-10-3

**Marca**  
TRUPER

**Póliza de  
garantía**

**TRUPER®**

- MICHOACÁN**  
**FIX FERRETERÍAS**  
 AV. PASO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EXHACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 534 6858
- JALISCO**  
**SUCURSAL GUADALAJARA**  
 AV. ADOLFO B. HORN # 8800, COL. SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUNIGA, JAL. TEL.: 33 5606 5288 AL 90
- VERACRUZ**  
**LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**  
 BVD. PIMAWERA ESQ. HORQUENA S/N, COL. PIMAWERA, C.P. 93508, POZA RICA, VER. TEL.: 782 823 8100 / 8226 8484
- TLAXCALA**  
**SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**  
 PABLO SIDAR #152, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLA. TEL.: 222 271 7502
- TAMAULIPAS**  
**VM ORINGS Y REFACCIONES**  
 CALLE ROSITAS #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRAC.C. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS. TEL.: 899 926 7552
- TABASCO**  
**SUCURSAL VILLAHERMOSA**  
 CALLE HEILLO LOTES 1 Y 2 Y MZ #1, COL. INDUSTRIAL, ZA TAPA, C.P. 86100, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 553 7244
- SONORA**  
**FIX FERRETERÍAS**  
 CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR IT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 83000, CD. OREGRÓN, SON. TEL.: 664 413 2592
- SINALOA**  
**SUCURSAL CUICUACÁN**  
 AV. JESÚS ÚMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORÁ, C.P. 80145, CUICUACÁN, SIN. TEL.: 661 173 9159 / 173 8400
- POTOSÍ**  
**FIX FERRETERÍAS**  
 SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341  
 AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASO, C.P. 78320, TEL.: 984 267 5140
- QUINTANA ROO**  
**FIX FERRETERÍAS**  
 CARRETERA FEDERAL MZ. 46 IT. LOCAL 2, COL. EJIDAL, C.P. 77110 FLAUN DEL CÁNAMEN, Q.R. TEL.: 984 267 5140
- QUERÉTARO**  
**AU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**  
 AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE EMPEÑO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86
- PUEBLA**  
**SUCURSAL PUEBLA**  
 AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710, CUAUTLACÁN, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86
- OAXACA**  
**FIX FERRETERÍAS**  
 AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 5092
- NEUVO LEÓN**  
**SUCURSAL MONTERREY**  
 CARRETERA LAREDO #500, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUEBLA DE AVAÑAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790
- NAVARIT**  
**HERRAMIENTAS DE TEPIC**  
 MAZTLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 65000, TEPIC, NAY. TEL.: 311 258 0540
- MORELOS**  
**FIX FERRETERÍAS**  
 CAPITAN ANZURES #55, ESQ. JOSÉ FERRÍZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 753 552 8931

- HIDALGO**  
**FERRETERÍAS S.A. DE C.V.**  
 LIBERTAD ORIENTE #504 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEDO, COL. C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL.: 775 752 6615 / 775 752 6616
- GUERRERO**  
**CENTRO DE SERVICIO EQUIPES**  
 CALLE PRINCIPAL MZ. IT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793
- GUANAJUATO**  
**CLA FERRETERIA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**  
 AV. MÉDICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GJO. TEL.: 461 611 7578 / 79 / 80 / 88
- MEXICO**  
**SUCURSAL CENTRO JIOTEPÉC**  
 PARQUE INDUSTRIAL #1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JIOTEPÉC, JIOTEPÉC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257
- DURANGO**  
**TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**  
 MAZUARO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844
- COJIMA**  
**BOMBAS Y MOTORES BYMETE DE MANZANILLO**  
 AV. MÉDICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GJO. TEL.: 461 611 7578 / 79 / 80 / 88
- COAHUILA**  
**SUCURSAL TORREÓN**  
 CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 68 25
- MEXICO**  
**FIX FERRETERÍAS**  
 EL MONSTRIO DE CORRECIORA, CORRECIORA #5, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX. TEL.: 55 5222 5051 / 5522 4861
- CIUDAD DE MEXICO**  
**SUCURSAL CHIHUAHUA**  
 AV. SILVESTRE TERREZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052
- CHIHUAHUA**  
**SUCURSAL CHIHUAHUA**  
 BARR. CARRETERA MÉDICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052
- CHIAPAS**  
**FIX FERRETERÍAS**  
 TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4085
- CAMPECHE**  
**TORNILLOS Y FERRETERIA AUA**  
 AV. ALVARO OBREGÓN #524, COL. ESPERANZA C.A.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808
- BAJA CALIFORNIA SUR**  
**FIX FERRETERÍAS**  
 FELPE ANGELES ESQ. RUIZ CORTINEZ S/N, COL. PUEBLA NUEVO, C.P. 25670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 612 132 1115
- BAJA CALIFORNIA**  
**SUCURSAL TIJUANA**  
 AV. LA ENCAJIDAD, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100
- AGUASCALIENTES**  
**DE TONO PARA LA CONSTRUCCIÓN**  
 GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GEMINAL, C.P. 200350, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 4573

En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER** consulte nuestra página [www.truper.com](http://www.truper.com) donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: **800 690 6990** u

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.

# Solución de problemas

**TRUPER**

**Problema** Causa **Solución**

La sierra no arranca

- Cable desconectado del suministro eléctrico.
- Conecte el cable de suministro eléctrico.
- Cambie el fusible o active el interruptor de circuito.
- Acuda a un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER** para reparar la sierra.

El disco no alcanza su máxima velocidad.

- El cable de extensión es muy largo o de pequeño calibre.
- La sierra se encuentra demasado caliente.
- Reemplace el cable de extensión por uno de longitud y calibre correcto.
- Apague la herramienta, deje que se enfríe a temperatura ambiente y limpie las ranuras de ventilación.
- Reemplace el disco por uno nuevo.

Corte deficiente.

- Disco sin filo.
- Revise todos los ajustes del ángulo de la mesa giratoria y de la columna del cabezal de corte (consulte la página 10). Haga ajustes finos de ser necesario (consulte la página 11).

La máquina vibra o produce ruidos anormales.

- Piezas y/o tornillos flojos.
- El disco vibra.
- Piezas móviles desgastadas.

Los carbonos generan muchas chispas cuando se suelta el interruptor.

- Esta sobre una superficie inestable.
- El freno automático se ha activado.

• Verifique que todas las perillas, tornillos, tuercas y palancas estén bien apretadas.
- Asegúrese de que el tornillo del eje del disco esté bien apretado.
- Acuda a un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER** para su reparación o reemplazo.
- Monte la base de la sierra debidamente como se indica en la página 7.

## Mantenimiento

**¡ATENCIÓN** • Asegúrese de que la herramienta se encuentra desconectada antes de darle cualquier tipo de mantenimiento.

- Para su reparación o servicio acuda únicamente a un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER**
- Para validar la garantía y evitar accidentes la reparación o servicio de la herramienta sólo pueden llevarse a cabo por personal calificado y utilizando refacciones originales **TRUPER**.

**Inspección general**

- Revise periódicamente la herramienta para verificar que todos los tornillos o piezas móviles estén debidamente apretados, pues con el paso del tiempo podían aflojarse.

**Limpieza y cuidados**

- Mantenga las ranuras de ventilación limpias y libres de cualquier objeto extraño. Renueve el polvo o aserrín después de cada uso con aire comprimido o con un cepillo.
- Para limpiar la herramienta utilice un paño ligeramente húmedo con un poco de detergente suave. Cualquiera otro agente limpiador puede dañar las partes plásticas de la herramienta.

## Cambio de carbonos

- Los carbonos deben revisarse periódicamente, y ser reemplazados siempre por un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER** cuando se hayan desgastado.
- Después de que hayan sido reemplazados, pida que se inspeccione si los nuevos carbonos pueden moverse libremente en el porta-carbón y solicite que enciendan la herramienta durante 5 minutos para emparejar el contacto de los carbonos y el conmutador.
- Sólo se deben de usar carbonos de repuesto originales, diseñados específicamente con la dureza y la resistencia eléctrica adecuadas para cada tipo de motor.
- Cuando se haga el cambio de carbonos siempre deben reemplazarse los dos carbonos.

**Lubricación**

- Lubrique las partes móviles periódicamente.
- Los rodamientos del motor están engrasados e impermeabilizados de fábrica, por lo que no necesitan ser lubricados.

Encendido

- Para encender la sierra, mueva la palanca de bloqueo el (A) hacia adentro del mango, apriete y mantenga presionado el gatillo interruptor (3).
- Para detener la sierra suelte el interruptor, al hacerlo se activa el freno automático para detener la sierra en segundos.
- **ATENCIÓN** • Para evitar el uso de la herramienta por parte de personal no calificado, el interruptor cuenta con un orificio para insertar un candado que impida su uso.

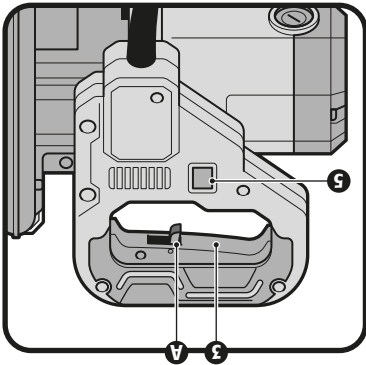
Luz de línea de corte

- Para encender la luz de guía de corte presione el botón (5) a un costado del mango de la sierra.
- Para apagarlo apriete de nuevo el botón.
- Utilizar la luz de guía de corte mejora la precisión del corte y aumenta la seguridad.
- En condiciones muy soleadas o de alta iluminación puede dificultarse la visibilidad del haz de luz.

Procedimiento de corte

- Decida el tipo de corte a realizar: bisel, inglete o compuesto (corte de bisel e inglete al mismo tiempo).
- Trace con lápiz la(s) línea(s) de corte en la pieza de trabajo.
- Haga los ajustes correspondientes de los ángulos de la mesa giratoria y de la columna del cabezal de corte como se describe en la página 10.
- Una vez aseguradas en el ángulo deseado tanto la mesa giratoria como la columna del cabezal de corte, proceda a colocar la pieza de trabajo sobre la mesa de corte con la(s) línea(s) de corte perfectamente visibles.
- Alguno de los lados de la pieza de trabajo debe de estar firmemente apoyado en la guía de corte. En caso de que la pieza esté comba, coloque el lado convexo contra la guía de corte, de lo contrario: si apoya el lado contrario –el cóncavo– la pieza podría salirse de control.
- Ayúdese de los brazos de extensión laterales en caso de que la pieza rebase las medidas de la mesa de trabajo. Si aun así la pieza de trabajo excede las dimensiones de los brazos de extensión, utilice un banco de trabajo a la misma altura de la mesa de corte para apoyar el material excedente.

Operación



- Después de colocar correctamente la pieza de trabajo utilice la prensa siempre que sea posible para asegurar la pieza en su sitio. La prensa puede ser colocada en cualquiera de los extremos de la guía de corte dependiendo del trabajo a realizar. De ser necesario utilice abrazaderas extras para sujetar la pieza aún mejor.
  - Antes de encender la sierra y con la guía láser encendida, ensaye la trayectoria de corte para verificar que coincide con la línea previamente dibujada en la pieza de trabajo y este libre de obstáculos.
  - Sostenga firmemente el mango de la sierra y apriete el interruptor. Permita que el disco alcance su máxima velocidad (aproximadamente en dos segundos) y lentamente haga descender el cabezal de corte para que el disco corte la pieza de trabajo.
  - Concluido el corte suelte el interruptor y espere a que el disco de corte se detenga por completo antes de levantar el cabezal de corte.
- Corte compuesto**
- Este tipo de corte utiliza corte de bisel e inglete al mismo tiempo y se usa para fabricar marcos, cortar molduras, cajas con lados inclinados o bastidores.
  - **ATENCIÓN** • Haga cortes de práctica en material de desecho antes de hacer el corte definitivo en la pieza de trabajo.

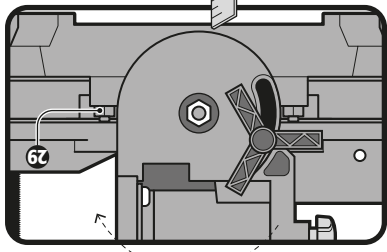
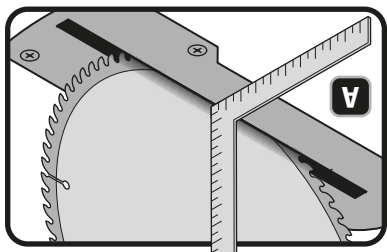
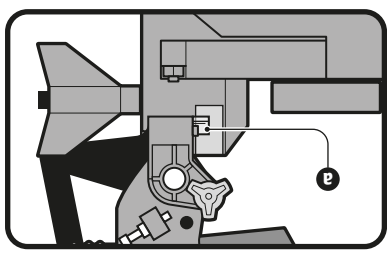
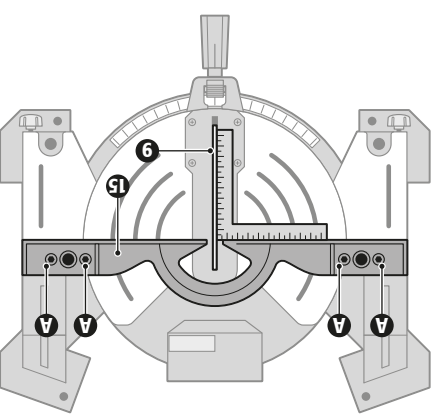
- Desconecte la herramienta.
- Coloque el cabezal de corte en la posición para cortes en bisel de 0°. Asegúrese de que el tope del cabezal de corte esté haciendo contacto con el tope de tornillo para cortes a 0° de bisel (29).
- Ajuste la mesa giratoria para hacer cortes de inglete a 0°. Baje y asegure el cabezal de corte (consulte la página 7).
- Coloque una escuadra contra la mesa y la parte plana del disco (A). Gire el disco con la mano protegida por guantes para verificar que haga contacto en varios puntos con la escuadra. Si el disco queda separado en algún punto de la escuadra, el cabezal está mal alineado.
- Para alinear el cabezal afloje la parte inferior del tope de tornillo y baje el tope (29) para que no haga contacto con el tope del cabezal.
- Mueva el cabezal hasta que todos los puntos de la cara del disco hagan contacto a todo lo largo del borde de la escuadra.
- Mantenga el cabezal en esa posición y levante el tope de tornillo (29) hasta que haga contacto con el tope del cabezal.
- Una vez calibrado el cabezal, ajuste el puntero de la escala para cortes en bisel aflojando el tornillo (a) con un desarmador de cruz y colocándolo correctamente en el cero de la escala.

**¡ATENCIÓN!** Verifique el ajuste del ángulo del cabezal de corte antes de usar el equipo por primera vez después de cada cambio de disco. Un ajuste de ángulo inadecuado puede causar daños en la mesa de trabajo.

### Ajuste del ángulo de la guía de corte

- Desconecte la herramienta.
- Baje y asegure el cabezal de corte (consulte la página 7).
- Ajuste la mesa giratoria para hacer cortes de inglete a 0°. Mantenga la columna del cabezal para hacer cortes biselados a 0° (consulte la página 10).
- Coloque una escuadra contra la guía de corte y contra la cara del disco. Las caras de la escuadra deben de hacer contacto por completo con la guía de corte (15) y con el disco de corte (9).
- Si la guía de corte o el disco no hacen contacto a todo lo largo de la escuadra, afloje los tornillos (A) que fijan la guía de corte a la mesa con la llave Allen.
- Coloque la escuadra como referencia ajuste la guía hasta que quede perpendicular al disco de corte.
- Apriete de nuevo los cuatro tornillos (A) para fijar la guía de corte en su posición correcta.

### Ajuste del ángulo para cortes en bisel



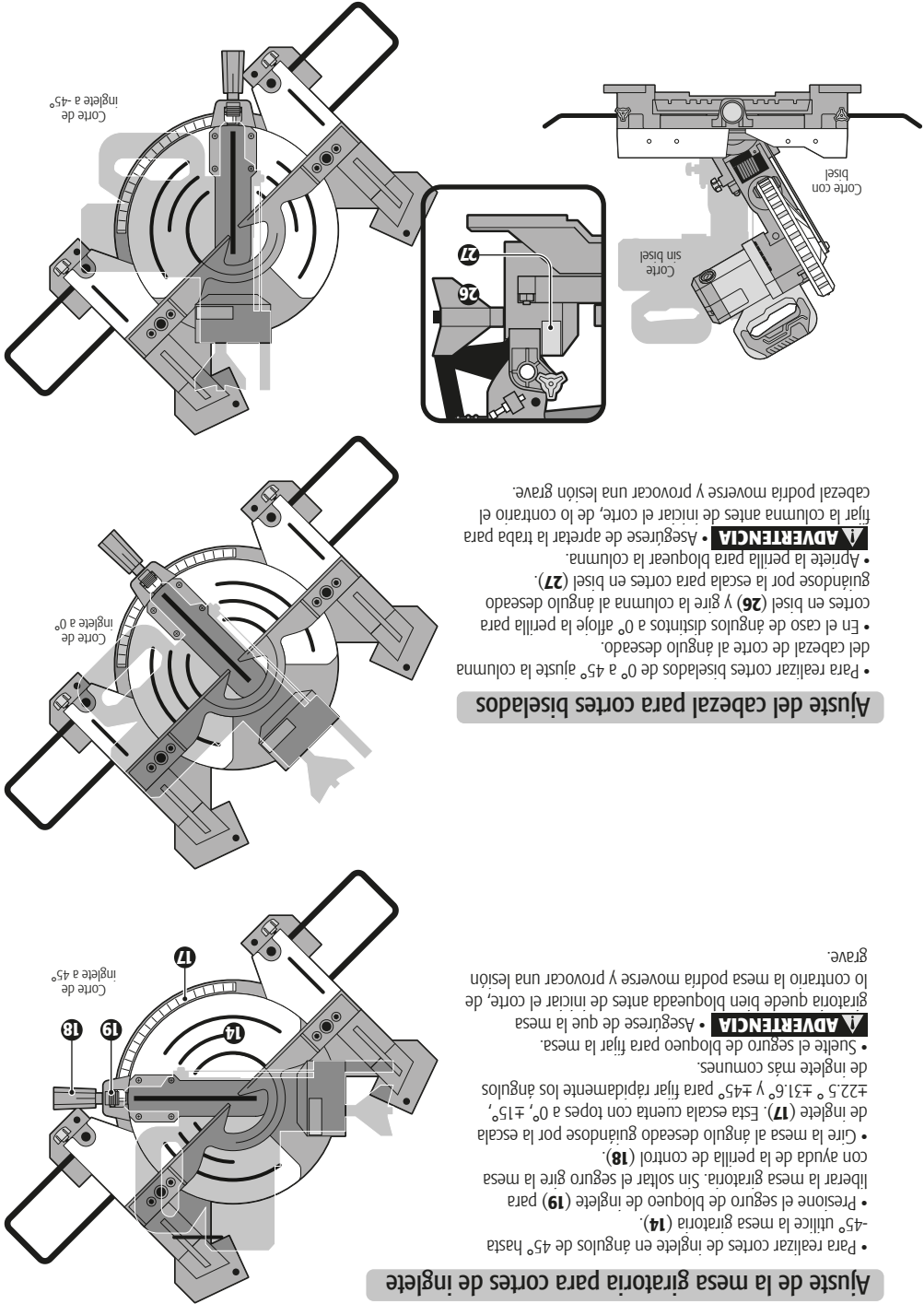
Ajustes

Ajuste de la mesa giratoria para cortes de inglete

- Para realizar cortes de inglete en ángulos de 45° hasta -45° utilice la mesa giratoria (14).
- Presione el seguro de bloqueo de inglete (19) para liberar la mesa giratoria. Sin soltar el seguro gire la mesa con ayuda de la perilla de control (18).
- Gire la mesa al ángulo deseado guiándose por la escala de inglete (17). Esta escala cuenta con topes a 0°, ±15°, ±22,5° ±31,6° y ±45° para fijar rápidamente los ángulos de inglete más comunes.
- Suelte el seguro de bloqueo para fijar la mesa.
- **ADVERTENCIA** • Asegúrese de que la mesa giratoria quede bien bloqueada antes de iniciar el corte, de lo contrario la mesa podría moverse y provocar una lesión grave.

Ajuste del cabezal para cortes biselados

- Para realizar cortes biselados de 0° a 45° ajuste la columna del cabezal de corte al ángulo deseado.
- En el caso de ángulos distintos a 0° alíjelo la perilla para cortes en bisel (26) y gire la columna al ángulo deseado guiándose por la escala para cortes en bisel (27).
- Apriete la perilla para bloquear la columna.
- **ADVERTENCIA** • Asegúrese de apretar la traba para fijar la columna antes de iniciar el corte, de lo contrario el cabezal podría moverse y provocar una lesión grave.

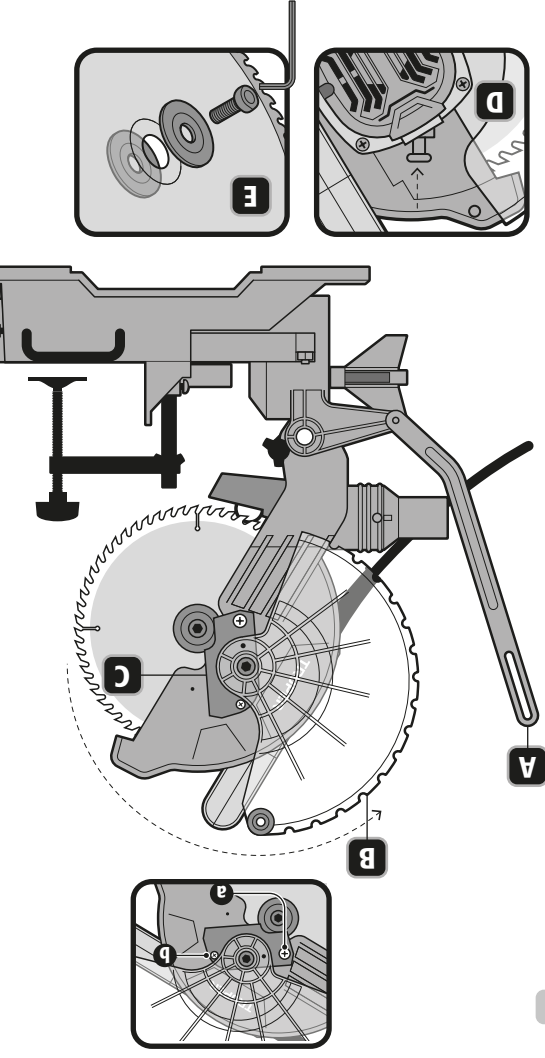


# Montaje

## Cambio del disco de corte

### ⚠ ATENCIÓN

- Al cambiar o instalar el disco de corte utilice guantes de protección para evitar lesiones.
- Desconecte la herramienta de la corriente eléctrica.
- Levante el cabezal de corte.
- Mueva hacia atrás el brazo retractor de la guarda con un desarmador de cruz (A).
- Levante la guarda retráctil (B) hasta dejar descubiertos los dos tornillos de la placa interior (a y b).
- Afloje el tornillo (a). NO lo retire.
- Retire el tornillo (b).
- Levante la placa interior junto con la guarda retráctil para dejar descubierta el tornillo que sujeta al disco (C).
- Presione el seguro del eje (D) mientras gira el disco hasta que la flecha se trabé.
- Con la llave incluida retire el tornillo que asegura el disco junto con la arandela (E).
- Extraiga el disco de corte.
- Aplique una gota de lubricante en las arandelas interior y exterior del lado en donde hacen contacto con el disco de corte.
- Coloque el disco nuevo en la flecha asegurándose que la rondana interior calce bien en el disco.
- Invierta los pasos anteriores para asegurar el disco, regresar la placa interior, la guarda retráctil y el brazo retractor a su posición original antes de usar la herramienta.
- Asegúrese de que la guarda funciona con normalidad antes de encender la herramienta.
- Encienda la sierra un instante para verificar que el disco quedó bien instalado.

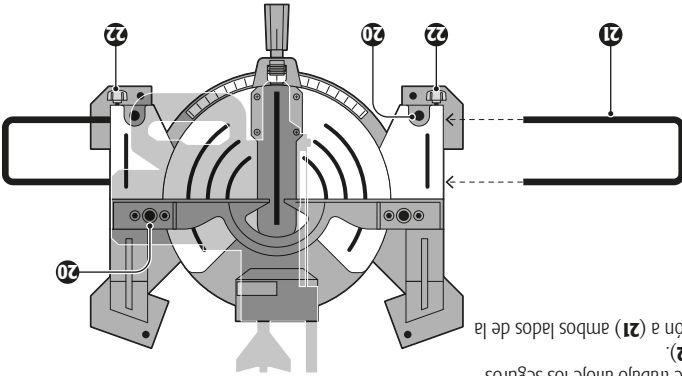




# Montaje

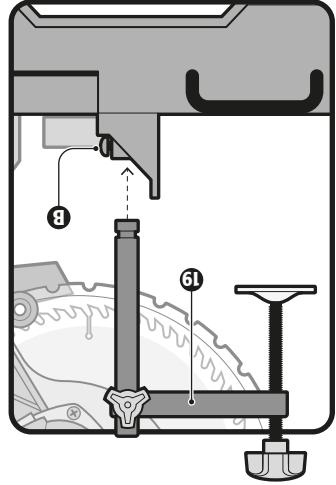
## Brazos de extensión lateral

- Son útiles para sostener piezas de trabajo que sobrepasen el área de la mesa de corte.
- Para instalarlos en la mesa de trabajo atóje los seguros de los brazos de extensión (22).
- Inserte los brazos de extensión a (21) ambos lados de la mesa y apriete los seguros.



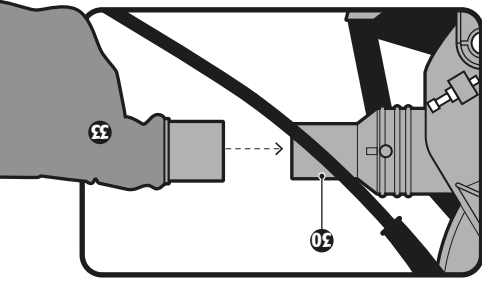
## Presna

- Para asegurar la pieza de trabajo a la mesa de corte utilice la prensa (19).
- Instálela en cualquiera de los cuatro orificios (20) a los extremos de la mesa de corte o en la defensa de apoyo dependiendo del tornillo (B) para que quede asegurada a la defensa de apoyo.
- Apriete el seguro tornillo (B) para que quede asegurada a la defensa de apoyo.



## Bolsa recolectora de polvo

- Instale la bolsa recolectora de polvo (33) en el ducto de recolección de polvo (30) en la parte posterior de la columna del cabezal de corte.



- Una vez montada la herramienta, libere el cabezal de corte para poder utilizar la sierra por medio de la perilla liberadora (24).
- Presione hacia abajo el cabezal mientras jala hacia afuera la perilla liberadora. Gírela 45° y súetela.
- Después levante el cabezal lentamente.
- Para asegurar de nuevo el cabezal bájelo mientras jala hacia afuera la perilla liberadora. Gírela -45° y súetela.

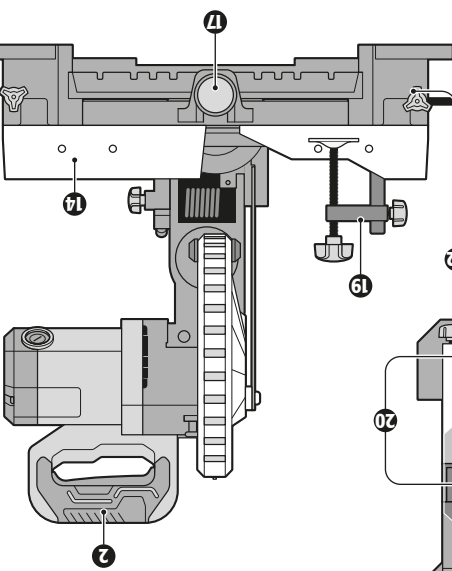
### Libерación del cabezal de corte

de ajuste.  
 Pida ayuda cuando necesite levantar la cortadora para evitar lesiones de espalda.  
 Brazos de extensión (21).  
 cortadora sólo por las aberturas de la base y/o ambos abajo y bloqueado por la perilla liberadora (24). Levante la sierra transportar la sierra hágallo siempre con el cabezal totalmente nivelada.

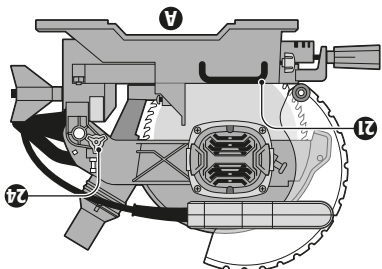
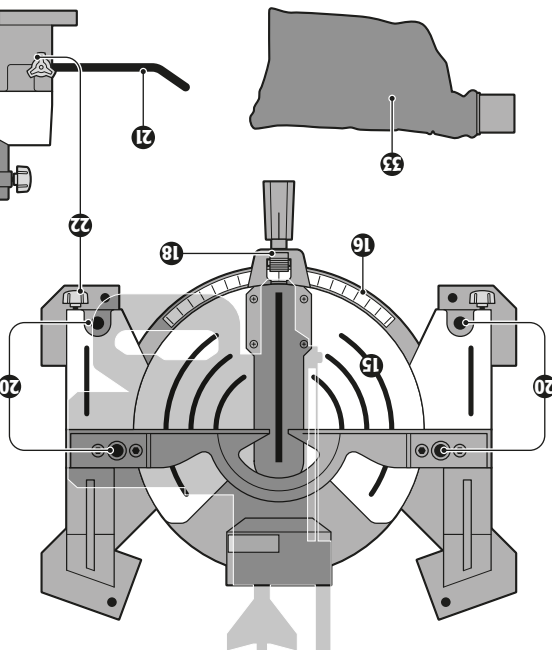
- Levante la sierra cuidadosamente tomándola por las aberturas de la base (A) y colóquela sobre una superficie totalmente nivelada.
- Retire el material de empaque que rodea la herramienta. Para desempaquetar la herramienta primero extraiga todas las piezas sueltas de la caja.

### Montaje sobre banco de trabajo

Gracias a estríctos controles de calidad es muy poco probable que su herramienta presente algún defecto o que le falte alguna pieza. De presentarse el caso acuda a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER antes de utilizar la herramienta para evitar exponerse a lesiones graves.

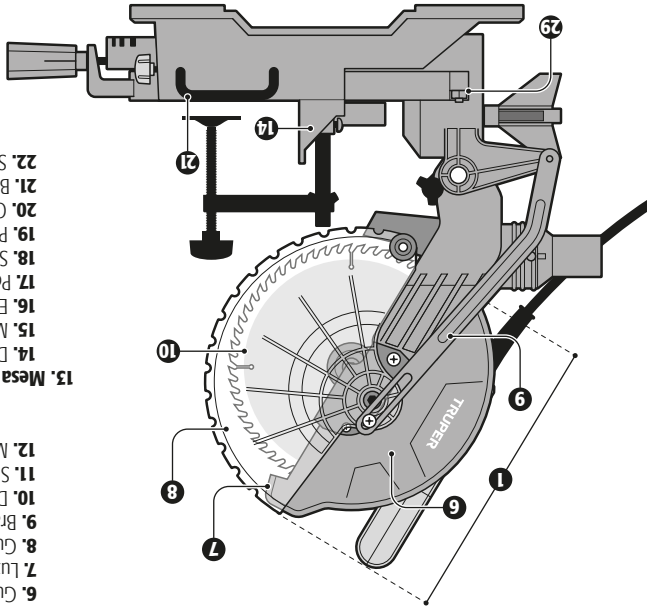


## Desempaque y montaje

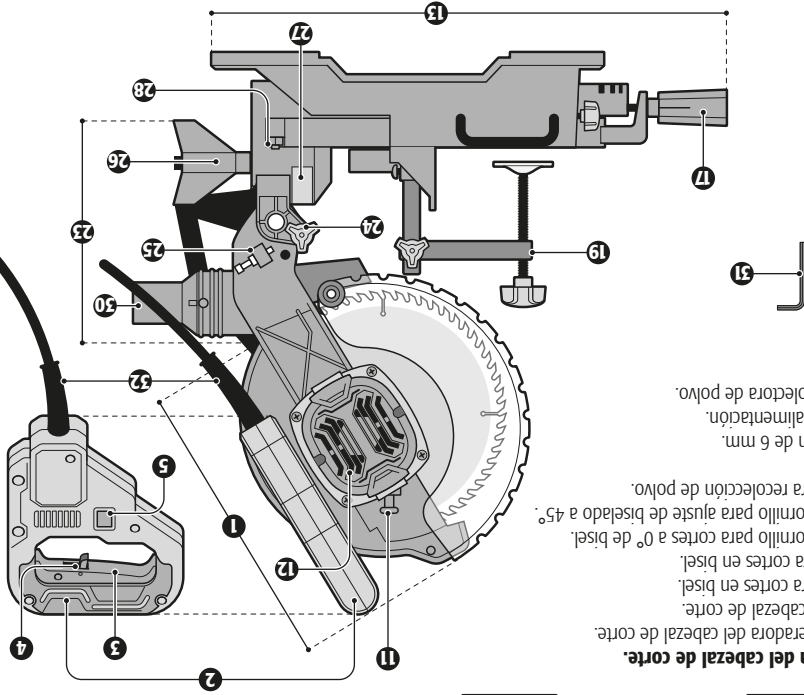


- Para desempaquetar la herramienta primero extraiga todas las piezas sueltas de la caja.
- Retire el material de empaque que rodea la herramienta.
- Levante la sierra cuidadosamente tomándola por las aberturas de la base (A) y colóquela sobre una superficie totalmente nivelada.
- Para transportar la sierra hágallo siempre con el cabezal abajo y bloqueado por la perilla liberadora (24). Levante la cortadora sólo por las aberturas de la base y/o ambos brazos de extensión (21).
- Pida ayuda cuando necesite levantar la cortadora para evitar lesiones de espalda.

- 1. Cabezal de corte.
- 2. Mango.
- 3. Gatillo interruptor.
- 4. Seguro del gatillo.
- 5. Interruptor de luz de línea de corte.
- 6. Guarda superior del disco.
- 7. Luz led de línea de corte.
- 8. Guarda retráctil.
- 9. Brazo retractor de la guarda.
- 10. Disco de corte.
- 11. Seguro del eje.
- 12. Motor.
- 13. Mesa de corte.
- 14. Defensa de apoyo.
- 15. Mesa giratoria para cortes de inglete.
- 16. Escala de inglete.
- 17. Perilla de control de la mesa.
- 18. Seguro rápido de bloqueo de inglete.
- 19. Prensa.
- 20. Orificios para instalación de la prensa.
- 21. Brazos de extensión lateral.
- 22. Seguros de brazos de extensión.



- 23. Columna del cabezal de corte.
- 24. Perilla liberadora del cabezal de corte.
- 25. Tople del cabezal de corte.
- 26. Perilla para cortes en bisel.
- 27. Escala para cortes en bisel.
- 28. Tople de tornillo para cortes a 0° de bisel.
- 29. Tople de tornillo para ajuste de biselado a 45°.
- 30. Ducto para recolección de polvo.
- 31. Llave Allen de 6 mm.
- 32. Cable de alimentación.
- 33. Bolsa recolectora de polvo.



### Generales

• No use la sierra para cortar metal, mampostería o concreto.

• No utilice discos gastados, dañados o sin filo.

• No utilice discos de acero de alta velocidad.

• NUNCA utilice discos de tamaño superior al indicado para la herramienta.

• Utilice guantes para manipular los discos.

• Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

• Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete

### Antes de operar la sierra

**⚠ ATENCIÓN** Sujete la pieza de trabajo de manera adecuada para evitar el contacto del cuerpo con el disco de corte, evitar que éste se doble o perder el control de la herramienta o la pieza de trabajo.

**⚠ ATENCIÓN** Antes de cada uso revise que la guarda retráctil funcione correctamente, si la guarda no se mueve libremente o no se cierra de manera instantánea debes servicio antes de operar la herramienta.

• Mantenga fija la sierra en una superficie perfectamente nivelada, en donde haya suficiente espacio para manejar y apoyar apropiadamente la pieza de trabajo.

• Al cortar piezas de trabajo con formas circulares, utilice tornillos de banco para asegurarla y evitar que pueda girar en algún sentido.

• Antes de realizar cualquier corte asegúrese de que la columna del cabezal de corte y la mesa giratoria se encuentren en la posición deseada y estén bloqueadas.

• Revise la reza de trabajo y asegúrese de que no tiene clavos o tornillos.

• Asegúrese de que el disco esté debidamente instalado.

### Mientras opera la sierra

**⚠ ADVERTENCIA** Aleje las manos y cualquier otra parte del cuerpo del área de corte y del disco de corte. Al operar la herramienta sostenga el cabezal de corte con firmeza por el mango para evitar lesiones accidentales y prevenir la pérdida de control.

**⚠ PELIGRO** El contacto accidental con un disco de corte que esté girando puede ocasionar lesiones personales de gravedad.

• Alimmente el material en dirección contraria a la rotación del disco.

**⚠ ATENCIÓN** No intente retirar material de desecho cuando el disco de corte esté girando.

**⚠ ADVERTENCIA** Recuerde que las guardas no lo protegen del disco en movimiento por debajo de la pieza de trabajo, por lo que jamás debería meter la mano por debajo de ella con la herramienta en marcha.

### Luz láser

La herramienta tiene una luz láser incorporada como guía de corte. Este láser es de la clase II con una potencia máxima de 1 mW y longitud de ondas de 650 nm. Normalmente no constituye un riesgo óptico, sin embargo, el mirarlo directamente puede causar ceguera pasajera.

• Evite su exposición directa a los ojos.

• No apunte la luz láser a ninguna persona ni a ningún objeto que no sea la pieza de trabajo.

• No utilice la guía láser cuando corte materiales que reflejen la luz, pues podría reflejarla al operador.

• Para mayor información respecto a los rayos láser, consulte la norma ANSI - Z136.1 - NORMA PARA EL USO SEGURO DE LOS RAYOS LASER, disponible del Laser Institute of America (407) 380-1555.

### Después de operar la sierra

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

• Revise periódicamente que todas las tuercas y tornillos estén debidamente apretados.

# Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

**ADVERTENCIA!** Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se enlistan a continuación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**

**Área de trabajo**  
Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.  
Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.



No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamables.  
Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.



Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta.  
Las distracciones pueden hacer que pierda el control.



**Seguridad eléctrica**  
La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra.  
Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.



Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.  
Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.  
El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.  
No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, llevar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.  
Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.



Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).  
El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.  
Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.  
El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el uso de la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.

Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.  
Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas.

**Seguridad personal**  
Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.  
Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.  
Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos. El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla anti polvo, zapatos antideslizantes, casco y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.

Evite arreglos accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.  
Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.



Dele mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta. Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.  
Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.  
Trabese y más fáciles de controlar.  
Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.  
El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

**Servicio**  
Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER usando sólo piezas de repuesto idénticas.  
Para mantener la seguridad de la herramienta.

## SINCO-10-3

103236

•	Código	Sierra de inglete compuesta
•	Descripción	Discos 25 cm (10") para madera   25 cm (10") para aluminio
•	Díámetro del eje (flecha)	16 mm (5/8")
•	Tensión	127 V ~
•	Frecuencia	60 Hz
•	Corriente	15 A
•	Potencia	1 900 W - 2 1/2 Hp
•	Velocidad	5 000 r/min
•	Ciclo de trabajo	50 min de trabajo por 20 min de descanso. Máximo diario 6 horas.
•	Conductores	14 AWG x 3C con temperatura de aislamiento de 105°C
•	Aislamiento	Clase I
•	Ángulos de la mesa	de -45° a +45°
•	Ángulos de la cabeza	de 0° a 45°

El cable de alimentación tiene sujeta-cables tipo: Y

La clase de construcción de la herramienta es: Suplementaria.

La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase F

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado **TRUPER**, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable.

La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por sapicaduras o

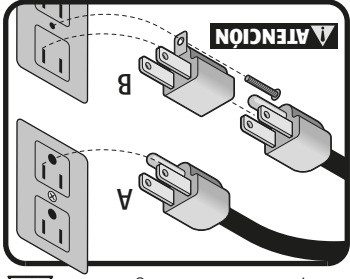
derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad.

⚠ ADVERTENCIA Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.

## Requerimientos eléctricos

### ⚠ ADVERTENCIA

La herramienta debe ser conectado a tierra mientras esté en uso para evitar una descarga eléctrica.



• Enchufe la clavija dentro de un contacto o enchufe apropiadamente aterrizado

propiamente aterrizados, si no está seguro verifique con un eléctrico calificado.

• Si el contacto que planea usar para su herramienta es de 2 polos (2 orificios),

NO REMUEVA O ALTERE EL CONDUCTOR DE TIERRA DE SU CLAVIJA POR

NINGÚN MOTIVO. Utilice un adaptador temporal como se muestra en el

ejemplo **B** y siempre conecte la oreja del conductor de tierra como se indica.

⚠ ADVERTENCIA Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el calibre

suficiente para transportar la corriente que consumirá su herramienta. Un cable

de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como

resultado pérdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla

muestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo de la longitud del

cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas use el siguiente calibre más alto.

### Capacidad en Amperes

### Número de conductores

### Calibre de extensión

de 1.8 m a 15 m | mayor de 15 m

de 0 A hasta 10 A

de 10 A hasta 13 A

de 13 A hasta 15 A

de 15 A hasta 20 A

3 (uno a tierra)

18 AWG

16 AWG

14 AWG

12 AWG

8 AWG

16 AWG

14 AWG

12 AWG

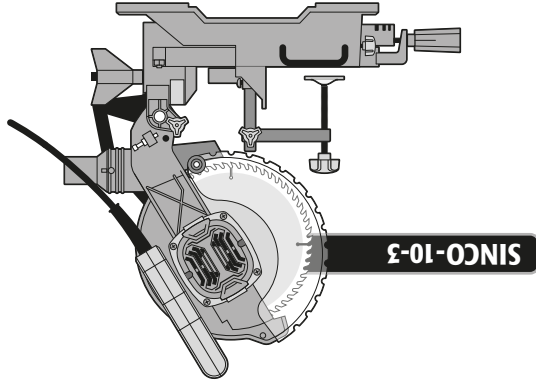
6 AWG

\* Se permite utilizar siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.

AWG = calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMX-F-195-AN-CE

⚠ ADVERTENCIA Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca **VOLTECK**. Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.





Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargue su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este instructivo para futuras referencias.

Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.

**ATENCIÓN**

- 3 Especificaciones técnicas
- 3 Requerimientos eléctricos
- 4 Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas
- 5 Advertencias de seguridad para uso de sierras estacionarias
- 6 Partes
- 7 Desempaque y montaje
- 8 Montaje
- 10 Ajustes
- 12 Operación
- 13 Solución de problemas
- 13 Mantenimiento
- 14 Notas
- 15 Centros de servicio autorizados
- 16 Poliza de garantía



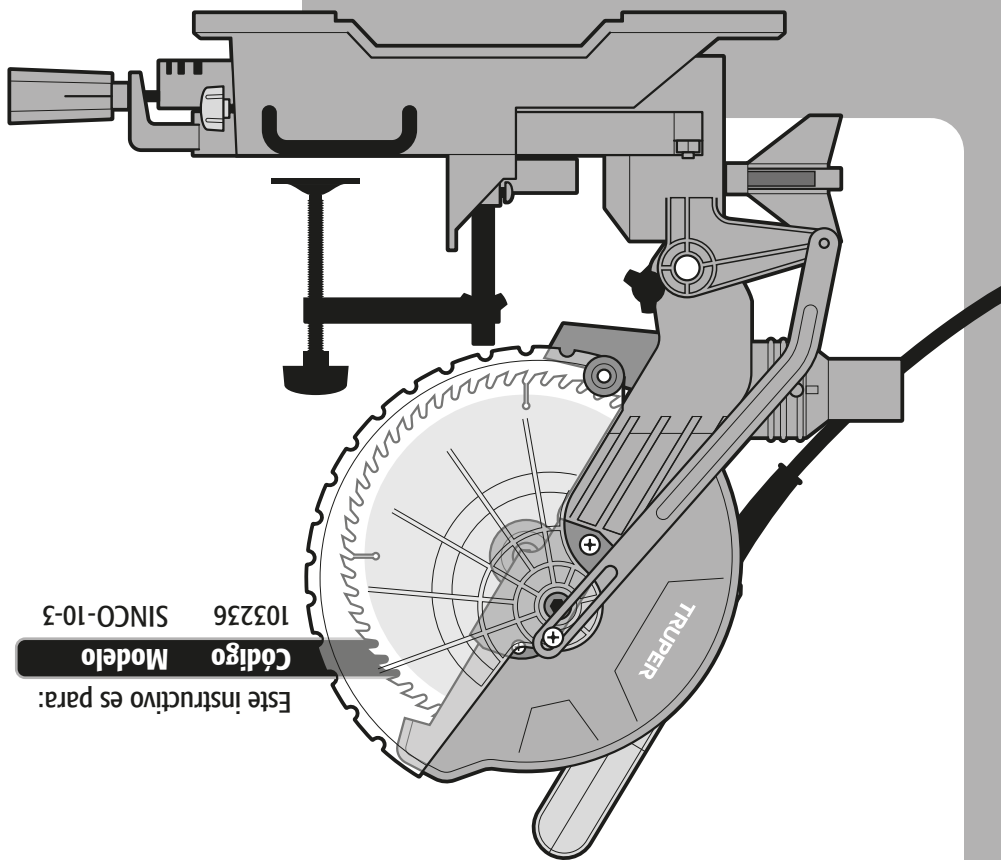


Lea este instructivo por completo antes de usar la herramienta.



**¡ATENCIÓN!**

# SINCO-10-3



Este instructivo es para:  
Código 103236  
Modelo SINCO-10-3

**2 1/2 Hp**  
1900 W

Instructivo para  
**Sierra de inglete**  
compuesta

# TRUPER®

ESPAÑOL  
ENGLISH